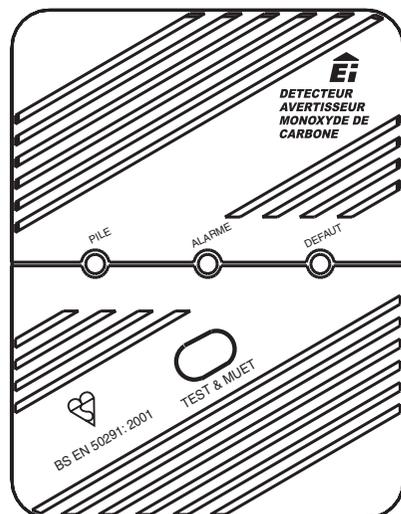




## DETECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE ALIMENTE SUR PILES



**Modèle Ei 204EN**

**Modèle Ei 205EN - Avec mémoire**

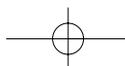
Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le aussi longtemps que vous utilisez le produit. Il contient d'importantes informations d'utilisation et d'installation et fait partie intégrante du produit.

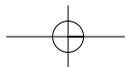
Si vous êtes l'installateur de l'appareil, confiez le mode d'emploi à l'occupant de l'habitation. Transmettez-le aussi à tout autre utilisateur ultérieur.

## Mode d'emploi



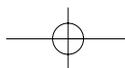
<b>TABLE DES MATIERES</b>		<b>Page</b>
<b>1</b>	<b>LISEZ D'ABORD CECI</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>QUE FAIRE QUAND L'ALARME RETENTIT</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>LE MONOXYDE DE CARBONE TUE EN SILENCE ! -</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>EMPLACEMENTS DE VOS DETECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE</b>	<b>11</b>
<b>5</b>	<b>INSTALLATION</b>	<b>16</b>
<b>6</b>	<b>TEST &amp; CONTROLE DE VOTRE DETECTEUR</b>	<b>18</b>
<b>7</b>	<b>ENTRETIEN DU DÉTECTEUR DE CO</b>	<b>21</b>
<b>8</b>	<b>LIMITATIONS DES DETECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE</b>	<b>22</b>
<b>9</b>	<b>COMMENT PROTEGER VOTRE FAMILLE</b>	<b>24</b>
<b>10</b>	<b>SPECIFICATIONS TECHNIQUES</b>	<b>27</b>
<b>11</b>	<b>REPARATION DE VOS DETECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE</b>	<b>29</b>
<b>12</b>	<b>GARANTIES</b>	<b>29</b>
<b>13</b>	<b>DEPANNAGE</b>	<b>30</b>





## 1. LISEZ D'ABORD CECI

- Mettez le détecteur sous tension en enlevant doucement la tirette rouge en haut et à gauche de l'appareil. Si les piles sont fournies séparément, installez les trois piles AA en faisant glisser le couvercle vers l'extérieur comme illustré à la figure 5a page 15. Les témoins vert, rouge et ambre clignotent immédiatement – **ceci est tout à fait normal**.
- Installez le détecteur de monoxyde de carbone (CO) dans ou à proximité de chaque pièce contenant un appareil de combustion, en particulier celles que vous occupez fréquemment, par exemple les chambres à coucher, la cuisine, le salon.
- Dans les pièces contenant un appareil de combustion, installez le détecteur au plafond (de préférence à 30 cm des murs). Choisissez un endroit situé entre 1 et 3 mètres à l'horizontale de l'appareil. Dans les pièces éloignées de l'appareil de combustion, installez le détecteur à environ 1 à 3 mètres au-dessus du niveau du sol, à hauteur de la bouche.
- Vérifiez régulièrement si le témoin d'alimentation vert clignote toutes les 45 secondes. Si le détecteur émet un signal sonore quand le témoin vert clignote, pendant une heure remplacez les piles. Important : le détecteur de monoxyde de carbone ne fonctionne que lorsque des piles en bon état sont correctement installées.
- Testez le détecteur une fois par semaine en appuyant sur le bouton de test/pause. L'alarme retentit et le témoin vert s'allume.
- Remplacez le détecteur après 5 années d'opération (voir la date de remplacement sur l'étiquette sur le côté du détecteur).



-  Lorsque le détecteur de monoxyde de carbone détecte des niveaux anormaux de CO (supérieurs à 50 ppm de CO) le témoin rouge clignote immédiatement et l'alarme retentit dans les 90 minutes. A des niveaux supérieurs de CO, l'alarme se met en marche plus rapidement (voir le tableau B - page 8).
-  Le détecteur de CO se réinitialise automatiquement lorsque le CO se dissipe. Vous pouvez aussi le réinitialiser en appuyant sur le bouton test/pause (en dessous de 300 ppm de CO). Si la présence de monoxyde de carbone persiste, le témoin rouge et l'alarme se remettent en marche après 4 minutes.
-  Ce n'est pas parce que vous installez un détecteur de monoxyde de carbone que vous ne devez pas ramoner les cheminées et conduits et les maintenir en parfait état de fonctionnement ni faire entretenir régulièrement vos appareils à combustible régulièrement conformément aux instructions du fabricant.
-  Pour éviter toute contamination, n'installez pas le détecteur avant la fin des travaux de construction.

## 2. QUE FAIRE LORSQUE L'ALARME RETENTIT :

- (1) Ouvrez les portes et les fenêtres pour aérer.
- (2) Arrêtez l'appareil de combustion, dans la mesure du possible, et cessez de l'utiliser (l'alarme peut être arrêtée immédiatement en appuyant sur le bouton de test/pause si le niveau de CO est inférieur à 150 ppm).
- (3) Evacuez l'habitation en laissant les portes et les fenêtres ouvertes.
- (4) Contactez votre fournisseur de gaz ou autre combustible via son numéro d'appel d'urgence. Ayez toujours ce numéro à portée de main.
- (5) Ne réintégrez pas l'habitation avant que l'alarme soit arrêtée (si l'alarme a été arrêtée en appuyant sur le bouton de test/pause, patientez 5 minutes au moins jusqu'à ce que l'alarme puisse vérifier que le monoxyde de carbone s'est bien dissipé).
- (6) Sollicitez immédiatement une aide médicale pour toute personne présentant des symptômes d'intoxication au monoxyde de carbone (maux de tête, nausées) et précisez qu'une telle intoxication est soupçonnée.
- (7) Ne réutilisez pas l'appareil avant qu'il ait été contrôlé par un expert. Dans le cas d'un appareil au gaz, ce contrôle doit être confié à un installateur agréé.

## 3. LE MONOXIDE DE CARBONE \_TUE EN SILENCE\_

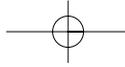
### 3.1 Qu'est-ce que le monoxyde de carbone?

Nous vous félicitons d'avoir acquis un détecteur de monoxyde de carbone Ei. Il contribuera à assurer votre protection et celle de votre habitation contre les effets dangereux du monoxyde de carbone, ce tueur silencieux (CO est son symbole chimique).

Chaque année, il tue de nombreuses personnes et bien plus encore voient leur santé fragilisée pour avoir été intoxiquées au monoxyde de carbone. Le CO est un gaz invisible, inodore, insipide et extrêmement toxique. Il est produit par des appareils ou des véhicules qui brûlent des combustibles tels que du charbon, de l'huile, du gaz naturel/en bonbonne, de la paraffine, du bois, de l'essence, du diesel, du charbon de bois, etc. Le CO est absorbé par les globules rouges dans les poumons en lieu et place de l'oxygène, ce qui altère rapidement le cœur et le cerveau, alors privés d'oxygène.

**Dans une habitation, des niveaux élevés de CO peuvent être engendrés par :**

- des appareils à combustibles qui ne sont pas correctement installés,
- des cheminées/conduits obstrués ou fissurés,
- des aérations obstruées ou scellées qui privent d'air des zones contenant des appareils à combustibles ou des cheminées,
- des moteurs de voiture, tondeuses, etc. qui tournent dans des espaces confinés,
- des appareils de combustion portables au gaz ou à la paraffine fonctionnant dans des pièces qui ne sont pas correctement aérées.



### 3.2 Symptômes d'une intoxication au monoxyde de carbone

Nombreux sont ceux qui savent que de fortes concentrations de CO sont nocives, mais tous ne savent peut-être pas que la durée d'exposition est aussi importante.

Les symptômes dus à une intoxication au CO sont décrits ci-après et doivent être communiqués à toutes les personnes qui occupent l'habitation.

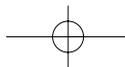
**Faible exposition:** Légers maux de tête, nausées, vomissements, fatigue (souvent assimilés aux symptômes de la « grippe »).

**Exposition moyenne :** Violents maux de tête pulsatiles, somnolence, confusion, battements rapides du coeur.

**Forte exposition :** Inconscience, convulsions, défaillance cardiorespiratoire, décès.

Une exposition à un niveau élevé de CO pendant une courte période (par exemple, 350 ppm de CO pendant 30 minutes) engendre les mêmes symptômes qu'une exposition prolongée à un faible niveau (150 ppm pendant 90 minutes, par exemple), c'est-à-dire de légers maux de tête. Le tableau A illustre de quelle manière différentes concentrations de CO affectent généralement la santé des personnes.

De nombreux cas d'intoxication au monoxyde de carbone signalés indiquent que même si les victimes sont conscientes qu'elles ne se sentent pas bien, elles sont tellement désorientées qu'elles sont incapables de réagir d'elles-mêmes en quittant l'habitation ou en appelant à l'aide. Les petits enfants et les animaux domestiques sont les premiers touchés.



**Tableau A : Effets de l'exposition cumulée au CO**

<b>Concentration de CO (ppm) dans l'air ▲ ppm</b>	<b>Temps d'inhalation et symptômes</b>
<b>35</b>	Concentration maximale autorisée pour toute exposition continue pendant 8 heures, conformément à l'OSHA*.
<b>150</b>	Légers maux de tête après 1 1/2 heure.
<b>200</b>	Légers maux de tête, fatigue, étourdissement, nausées après 2-3 heures.
<b>400</b>	Migraines frontales après 1-2 heures, mise en danger de la vie après 3 heures et quantités maximales de particules par million dans les gaz d'évacuation (calcul AFCO) selon l'Agence américaine de protection de l'environnement.
<b>800</b>	Etourdissements, nausées et convulsions en 45 minutes. Perte de connaissance en moins de 2 heures. Décès en 2-3 heures.
<b>1,600</b>	Maux de tête, étourdissements et nausées en 20 minutes. Décès en moins d'une heure.
<b>3,200</b>	Maux de tête, étourdissements et nausées en 5-10 minutes. Décès en 25-30 minutes.
<b>6,400</b>	Maux de tête, étourdissements et nausées en 1-2 minutes. Décès en 10-15 minutes.
<b>12,800</b>	Décès en 1-3 minutes.

▲ ppm = particules par million

\*OSHA = Occupational Safety & Health Association

### 3.3 Que se passe-t-il quand votre détecteur de monoxyde de carbone détecte du CO?

Quand le détecteur détecte des niveaux de CO dangereux, il fait clignoter le témoin rouge et fait retentir une puissante alarme sonore si le niveau persiste.

Le tableau B illustre comment le micro-contrôleur incorporé réagit à différents niveaux de CO selon le temps d'exposition. A des niveaux de CO plus élevés, l'alarme se met en marche plus rapidement. La fréquence de clignotement du témoin rouge indique le niveau de CO.

**Tableau B : Réaction du détecteur de CO**

Niveau de CO ppm (max)	Témoin Rouge	Alarme Sonne dans les
0 ppm	-	-
50ppm	Clignote toutes les 2 s	60 a 90 minutes
100 ppm	Clignote toutes les 1/2 s	10 a 40 minutes
300 ppm	Clignote toutes les 1/4 s	3 minutes

**Si l'alarme de votre détecteur de CO retentit, suivez les instructions fournies Page 5.**

Lorsque vous aérez la pièce en maintenant les portes et les fenêtres ouvertes, il se peut que le CO se soit dissipé avant l'arrivée des secours et que l'alarme ait cessé de

retentir. Bien que votre problème semble apparemment résolu, il est essentiel d'identifier la source de production de CO et d'effectuer les réparations appropriées.

### **N'IGNOREZ JAMAIS L'ALARME.**

**Pré-alarmer :** Lorsque le détecteur détecte plus de 50 ppm de CO le témoin rouge clignote toutes les 2 secondes. Comme le détecteur fournit une indication immédiate, vous pouvez localiser les fuites de CO. (Sans cette caractéristique, le niveau de CO devrait être à 50 ppm pendant 90 minutes avant qu'une indication ne soit donnée). Notez que le signal de pré-alarmer peut être déclenché par du CO provenant par exemple, d'une cuisson au gaz, de moteurs de voiture ou de barbecues à proximité.

Ceci n'est généralement pas problématique sauf si le signal de pré-alarmer persiste et l'alarmer retentit et la source de CO n'a pas été décelée.

### **MÉMOIRE DU DÉTECTEUR DE CO (Ei205EN seulement)**

- le témoin rouge n'est pas allumé – pas de détection de CO depuis la réinitialisation ou la mise sous tension du détecteur.
- Le témoin rouge clignote 2 fois (en 2 secondes) toutes les 40 secondes, 50 ppm de CO détectés pendant au moins 90 minutes.
- Le témoin rouge clignote 4 fois (in 2 secondes) toutes les 40 secondes, 100 ppm de CO détectés pendant au moins 40 minutes.
- Le témoin rouge clignote 8 fois (in 2 secondes) toutes les 40 secondes, 300 ppm de CO détectés pendant au moins 3 minutes.

Lorsque vous appuyez sur le bouton de test, l'alarmer retentit et le témoin rouge clignote seulement si le détecteur a précédemment détecté du CO et a été en alarme.

Le nombre de clignotements indique le niveau de CO, conformément au tableau B.

**Réinitialisez la mémoire** en maintenant le bouton de test enfoncé pendant plus de 20 secondes, jusqu'à ce que le témoin vert clignote (au lieu du rouge). Recouvrez l'alarme d'un chiffon pour réduire au silence le puissant signal sonore. Notez que la mémoire est réinitialisée quand les piles sont retirées.

## 4. EMBLEMES DE VOS DETECTEURS DE CO

**4.1** Un détecteur de monoxyde de carbone devrait idéalement être installé dans :

- chaque pièce renfermant des appareils de combustion, et
- les pièces éloignées fréquemment occupées par les habitants
- chaque chambre à coucher.

Si le nombre de détecteurs de monoxyde de carbone est limité, les points suivants doivent être pris en considération avant de décider du meilleur endroit pour l'installation du/des détecteur(s).

- S'il y a un appareil à combustion dans une pièce où les personnes dorment, installez un détecteur de CO dans cette pièce et
- Installez un détecteur de CO dans les pièces contenant un appareil à combustibles ouvert ou non raccordé, et
- Installez un détecteur dans les pièces où les habitants passent le plus de temps (par ex. le salon) et

- Dans une chambre meublée, le détecteur de CO doit être installé le plus loin possible des appareils de cuisson mais à proximité de l'endroit où la personne dort et
- Si l'appareil de combustion se trouve dans une pièce qui n'est généralement pas fréquentée, notamment une chaufferie, installez le détecteur de CO directement à l'extérieur de cette pièce pour entendre plus facilement l'alarme lorsqu'elle retentit.

#### **4.2 Emplacements inadéquats**

N'installez pas le détecteur de CO dans un des endroits suivants :

- (1) A moins de 1,85 mètre de l'appareil de combustion.
- (2) A l'extérieur de l'habitation.
- (3) Dans un espace clos (par ex. dans ou sous un placard)
- (4) Dans un endroit humide ou exposé à l'eau.
- (5) Directement au-dessus d'un évier ou d'une cuisinière.
- (6) A côté d'une porte, d'une fenêtre ou tout autre endroit susceptible d'être affecté par des courants d'air.
- (7) Près d'un ventilateur
- (8) A un endroit où il risque d'être obstrué, notamment par des tentures ou du mobilier.
- (9) Dans un endroit où la température peut être inférieure à  $-5^{\circ}\text{C}$  ou supérieure à  $40^{\circ}\text{C}$ .
- (10) Dans un endroit où des poussières ou des saletés risquent d'obstruer le détecteur et d'entraver son fonctionnement.
- (11) Dans un endroit où il risque d'être soumis à des chocs ou d'être endommagé, voire même où il risque d'être retiré ou désactivé par inadvertance.

- (12) Dans une salle de bain ou tout autre endroit exposé à des éclaboussures d'eau ou de la condensation (notamment au-dessus d'une bouilloire électrique).
- (13) A proximité de purificateurs d'air ou d'émanations de peinture, thinner ou solvant.

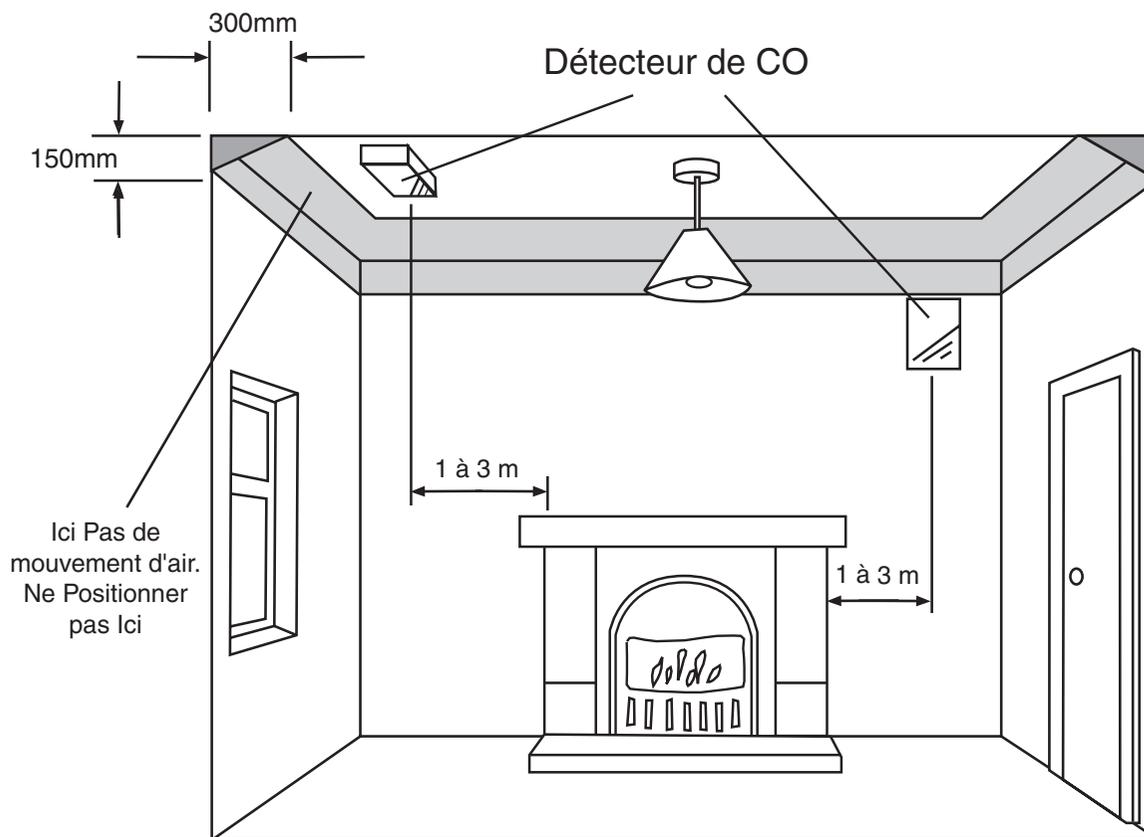
#### **4.31 Si vous installez le détecteur de CO dans une pièce contenant un appareil de combustion** (voir figure 2)

- Si le détecteur est fixé sur un mur, il doit être placé à une hauteur supérieure à celle de toute porte ou fenêtre mais au moins à 150 mm du plafond.
- Si le détecteur est fixé sur le plafond, il doit être éloigné d'au moins 300 mm de tout mur ou luminaire.
- Le détecteur de CO doit être positionné entre 1 et 3 mètres à l'horizontale de la source potentielle de CO.
- S'il y a une cloison dans la pièce, le détecteur de CO doit être positionné du même côté que la source potentielle.
- Dans les pièces avec des plafonds en pente, le détecteur de CO doit être positionné du côté le plus haut de la pièce (voir fig. 3).

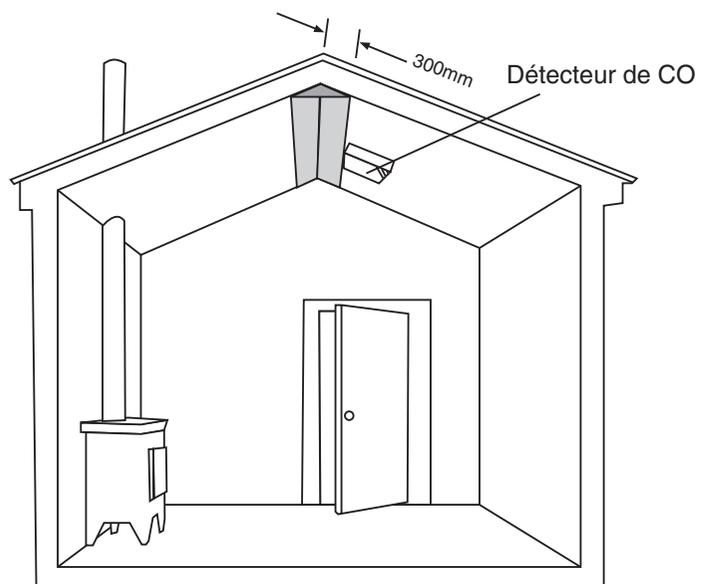
#### **4.32 Si vous installez le détecteur de CO dans une chambre ou dans des pièces éloignées de l'appareil de combustion** (voir figure 4)

- Installez le détecteur de CO au niveau de la hauteur de respiration des habitants.

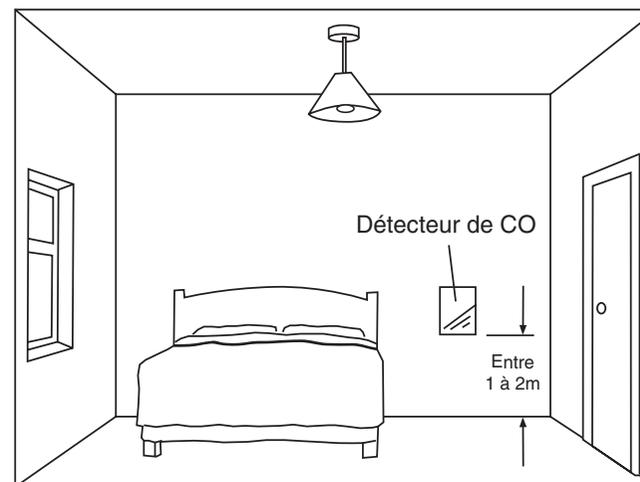
Quel que soit l'emplacement choisi, assurez-vous qu'il est possible de voir les trois témoins lumineux à proximité du détecteur.



**Figure 2.**  
Emplacement dans une pièce avec un appareil de combustion



**Figure 3.** Emplacement dans des pièces avec des plafonds en pente, le détecteur de CO doit être positionné du côté le plus haut de la pièce.



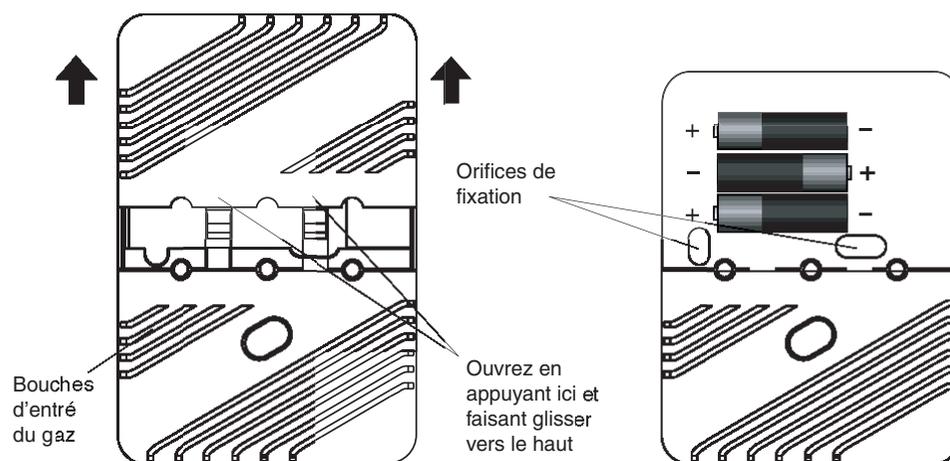
**Figure 4.** Emplacement dans les chambres et autres pièces éloignées d'appareil de combustion (c.-à-d. au niveau de respiration)

## 5. INSTALLATION

**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le détecteur de CO de façon intermittente ou comme détecteur portable pour détecter des écoulements de produits de combustion provenant d'appareils de combustion ou de cheminées.

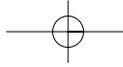
### 5.1 PROCEDURE D'INSTALLATION

Lorsque vous avez choisi un emplacement adéquat, mettez le détecteur sous tension en enlevant doucement la tirette rouge en haut à gauche de l'appareil (voir Figure 5b). Les témoins vert, rouge et ambre clignotent immédiatement en séquence pour indiquer qu'ils fonctionnent – **ceci est tout à fait normal.**



**Figure 5a**

Lorsque vous avez choisi un emplacement adéquat, ouvrez le compartiment pour piles en faisant glisser le couvercle vers le haut, comme illustré à la figure 5a.



(Si les piles sont fournies séparément, installez les piles en veillant à les orienter correctement comme indiqué dans le compartiment. Les témoins vert, rouge et ambre clignotent immédiatement en séquence pour indiquer qu'ils fonctionnent – ceci est tout à fait normal).

Marquez l'emplacement des deux orifices de fixation en utilisant le détecteur comme gabarit. A l'aide d'un foret de 6 mm, percez deux trous pour les chevilles en plastique fournies (en veillant à ne pas trouser les câbles domestiques). Vissez le détecteur dans le mur.

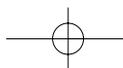
Assurez-vous que l'alarme du détecteur peut être entendue dans toutes les chambres à coucher. Si ce n'est pas le cas, installez un autre détecteur de CO plus près des chambres à coucher.

## 5.2 Comment rendre le détecteur inviolable

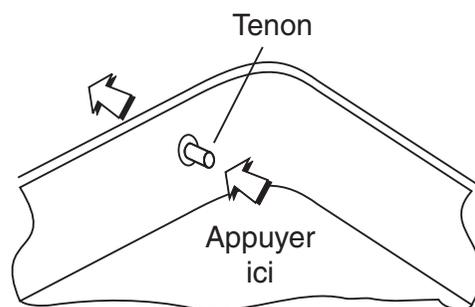
Le compartiment pour piles peut être rendu inviolable en utilisant comme suit le petit rivet de verrouillage blanc fourni avec les vis :

- (i) Retirez le couvercle du compartiment pour piles comme illustré à la figure 5a.
- (ii) Déposez le tenon illustré à la figure 6. Placez-le sur le coin d'une table et poussez délicatement dessus vers le bas (remarque : recouvrez le détecteur d'un chiffon pour éviter que le tenon soit éjecté). Vous avez en principe ainsi percé un petit trou rond bien net.
- (iii) Réinstallez le couvercle du compartiment pour piles sur le détecteur. Insérez le rivet de verrouillage blanc dans le trou et enfoncez-le fermement. Voir figure 7.

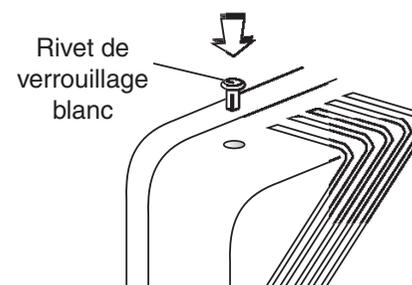
Il est désormais impossible d'ouvrir le compartiment pour piles sans préalablement retirer



le rivet. Pour cela, insérez une lame ou un tournevis fin sous le bord et relevez le rivet vers le haut.



**Figure 6**



**Figure 7**

## 6. VERIFICATION DE FONCTIONNEMENT

### Test du bouton

Nous vous recommandons de tester votre détecteur de CO une fois qu'il est installé, puis une fois par semaine, afin d'être certain qu'il fonctionne toujours correctement. En outre, cela vous permettra ainsi qu'à votre famille de vous familiariser avec le son de l'alarme.

Appuyez sur le bouton de test et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'alarme retentisse (cela peut prendre jusqu'à 5 secondes) et que le témoin vert ou rouge clignote. L'alarme cesse de retentir peu de temps après que vous avez relâché le bouton. En cas de problème, vérifiez les points ci-dessous.



### **Témoin de mise sous tension**

Vérifiez régulièrement si le témoin d'alimentation vert clignote toutes les minutes. Le détecteur ne fonctionne que si les piles sont en bon état et correctement installées.

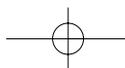
### **Témoin d'affaiblissement des piles**

Si le détecteur émet un signal sonore et si le témoin vert clignote simultanément chaque minute, cela signifie que les trois piles sont à plat et qu'elles doivent être remplacées. Utilisez uniquement les piles alcalines AA suivantes : Duracell MN1500, Panasonic LR6, GP 15A, Ever Ready LR6 ou Energiser E91. Ouvrez le couvercle comme illustré à la figure 3 (consultez la section 3.4 si le rivet de verrouillage est inséré). Installez des piles neuves en les orientant comme indiqué sur la base. Contrôlez le détecteur à l'aide du bouton de test pour vérifier si les piles sont correctement installées et si elles ne sont pas à plat. Réinstallez le couvercle.

(En mode veille et dans des conditions normales, les piles durent généralement plus de 4 ans. Des piles chargées peuvent alimenter l'alarme d'un détecteur pendant plus de 100 heures. Leur durée de vie diminue toutefois si l'alarme du détecteur retentit fréquemment ou en cas d'exposition prolongée à des températures élevées).

### **Témoin d'erreur ambre**

Si le détecteur émet un signal sonore et si le témoin ambre clignote simultanément chaque minute, cela signifie que le circuit de contrôle automatique a probablement détecté une défaillance. Consultez la liste de contrôle ci-dessous pour vérifier si le détecteur est effectivement défectueux.





## Liste des éléments à contrôler en cas de problème

Assurez-vous que le compartiment pour piles renferme trois piles, correctement orientées.

Retirez une pile pendant 1 minute pour réinitialiser le micro-contrôleur du détecteur.

Si le problème persiste, remplacez les piles.

Si le problème persiste, cela signifie que le détecteur est probablement défectueux et qu'il doit être remplacé. Consultez la section « Réparation du détecteur de CO ».

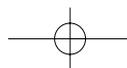
## Test au monoxyde de carbone

Vous pouvez aussi tester le détecteur avec du monoxyde de carbone, en utilisant un des kits contenant du CO dans un récipient en verre ou sous forme d'aérosol. Suivez les instructions fournies avec le kit, en veillant à appuyer sur le bouton de test pour accélérer l'échantillonnage de CO avant d'exposer le détecteur au CO. Quand le détecteur détecte le CO, le témoin rouge clignotera. Ensuite, il revient en mode normal.

## Comment différencier l'alarme d'un détecteur de CO de celle d'un détecteur de fumée?

Le détecteur de CO produit un son marche-arrêt distinctif à 3 impulsions, suivi d'une pause alors qu'un détecteur de fumée traditionnel produit un son d'impulsion rapide. En outre, quand le détecteur de CO détecte du CO, le témoin rouge clignote.

Testez vos détecteurs de CO et de fumée une fois par semaine pour vous aider ainsi que votre famille à différencier clairement leur son en cas d'urgence.



## 7. ENTRETIEN DU DÉTECTEUR DE CO

Nettoyez le boîtier extérieur en le frottant de temps en temps avec un chiffon humide propre. N'utilisez pas d'agent de nettoyage, de produit contenant de l'eau de javel, de détergent ou de produit à polir, y compris en aérosol. Evitez de pulvériser du désodorisant, de la laque, de la peinture ou autre aérosol à proximité du détecteur de CO. Ne placez pas de purificateur d'air à proximité du détecteur.

A l'aide de l'embout étroit d'un aspirateur, aspirez les peluches et autres saletés coincées dans les fentes du boîtier pour être certain que le CO peut atteindre le détecteur.

**Attention : Ne peignez pas le détecteur de CO.**

Retirez le détecteur de CO lorsque vous redécorez la pièce. Evitez de contaminer le détecteur avec de l'eau ou de la poussière.

**Avertissement :** N'ouvrez pas le boîtier ou ne modifiez pas le détecteur de CO. Il ne renferme aucune pièce susceptible d'être réparée par vos soins. Vous risqueriez de l'endommager.

### Fin de vie

Lorsque le détecteur a effectué 6 années d'opération, le témoin ambre clignote toutes les 40 secondes. L'appareil, en son entier, doit alors être remplacé.

Le détecteur doit aussi être remplacé à la date indiquée sur l'étiquette 'Date de remplacement' placée sur le côté de l'appareil.

Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.



## 8. LIMITES DES DÉTECTEURS DE CO

(1) Le détecteur de CO ne fonctionne pas sans des piles en bon état. Le témoin d'alimentation vert doit clignoter toutes les minutes. Si les piles sont à plat, le détecteur ne fournit aucune protection. Testez le détecteur à l'aide du bouton de test à votre retour de vacances ou autre absence prolongée.

(2) Le monoxyde de carbone doit pénétrer à l'intérieur du détecteur pour être détecté. Du monoxyde de carbone peut être présent dans d'autres zones de l'habitation (notamment au rez-de-chaussée, une pièce fermée, etc.), mais pas à proximité du détecteur de CO. Des portes, conduites d'air et obstructions peuvent empêcher le CO d'atteindre le détecteur. Pour ces raisons, nous vous recommandons d'installer des détecteurs de CO dans et à proximité des chambres à coucher, en particulier si leurs portes sont fermées pendant la nuit. Installez aussi des détecteurs dans les pièces fréquemment occupées par les membres de votre famille ainsi que dans celles qui sont susceptibles de contenir des sources de gaz de monoxyde de carbone.

(3) L'alarme du détecteur de CO peut ne pas être entendue. Le son produit par l'alarme est puissant, mais il peut ne pas être entendu derrière une porte fermée ou lorsqu'il est trop éloigné. L'alarme peut ne pas réveiller une personne qui a absorbé de

l'alcool ou des médicaments. Le son de l'alarme peut être masqué par d'autres sons, notamment celui d'un téléviseur, d'une chaîne stéréo, des bruits de trafic, etc. En installant des détecteurs de CO de part et d'autre des portes fermées, vous augmentez leurs chances d'être entendus. Ce détecteur de CO ne convient pas pour les malentendants.

(4) Les détecteurs de CO ne durent pas indéfiniment. Ce matériel électronique sophistiqué renferme de nombreux composants. Bien que le détecteur et ses composants aient été soumis à des tests rigoureux et qu'ils aient été conçus pour être très fiables, des pièces peuvent devenir défectueuses. Nous vous recommandons donc de tester votre détecteur de CO une fois par semaine. L'ensemble du détecteur de CO doit être remplacé après 5 ans.

(5) Les détecteurs de CO ne doivent pas se substituer aux assurances. Les occupants de l'habitation sont responsables de leur propre assurance. Le détecteur de CO avertit lorsque les niveaux de CO augmentent, mais nous ne garantissons pas qu'il protège quiconque contre toute intoxication au CO.

(6) Les détecteurs de CO ne conviennent pas en tant que détecteurs de fumée précoces. Les incendies peuvent produire du monoxyde de carbone, mais en raison de leurs caractéristiques de réaction, ces détecteurs de CO ne constituent pas des alarmes d'incendie efficaces. Pour assurer une détection précoce des incendies, vous devez installer des détecteurs de fumée.

Le détecteur de CO ne détecte pas la présence de gaz naturel (méthane), de gaz en bonbonne (propane, butane) ou d'autres gaz combustibles. Pour détecter ces substances, installez des détecteurs de gaz de combustion.

**AVERTISSEMENT** : CE DÉTECTEUR DE CO EST CONÇU POUR PROTÉGER LES PERSONNES DES EFFETS GRAVES D'UNE EXPOSITION AU MONOXYDE DE CARBONE. IL NE PROTÈGERA PAS TOTALEMENT LES PERSONNES SOUFFRANT DE CONDITIONS MÉDICALES SPÉCIFIQUES. EN CAS DE DOUTE CONSULTEZ UN MÉDECIN.

## 9. COMMENT PROTÉGER VOTRE FAMILLE

Pour réduire les risques d'intoxication au monoxyde de carbone, respectez les consignes suivantes :

(1) Familiarisez-vous avec les signes révélateurs de la présence de monoxyde de carbone et apprenez à les repérer. Ils incluent notamment :

- l'avertissement du détecteur de CO en cas de niveaux anormaux.
- l'apparition de taches, la formation de suie ou la décoloration des appareils de combustion et de la surface environnante.
- l'extinction fréquente d'une veilleuse.
- une odeur anormale lorsqu'un appareil de combustion fonctionne.
- une flamme de gaz nue qui présente une couleur jaune ou orange au lieu du bleu ordinaire.
- les membres de la famille (y compris les animaux domestiques) qui présentent les symptômes similaires à la « grippe » de l'intoxication au monoxyde de carbone, décrits à la section 2.2 de la page 3.

Si un de ces signes est présent, faites vérifier l'appareil de combustion par un expert avant de continuer à l'utiliser. Si des membres de la famille sont malades, consultez un médecin.

(2) Choisissez avec soin tous les appareils et véhicules qui consomment des combustibles fossiles, tels que le charbon, le gaz naturel/en bonbonne, la paraffine, le bois, l'essence, le diesel, le charbon de bois, etc. Confiez leur installation et leur entretien régulier à un professionnel.

(3) Ces appareils doivent « inspirer » de l'air pour brûler efficacement le combustible. Sachez d'où provient l'air et assurez-vous que les aérations/briques perforées ne sont pas obstruées (en particulier après des travaux de construction).

(4) Ces appareils doivent aussi « expirer » des déchets de gaz (y compris du monoxyde de carbone), généralement par l'intermédiaire d'une conduite ou d'une cheminée. Assurez-vous que les cheminées et conduites ne sont pas obstruées et qu'elles ne présentent pas de fuite. Faites-les contrôler une fois par an. Vérifiez si les appareils et les tuyauteries ne présentent pas de corrosion ou de fissures excessives.

(5) Ne laissez jamais tourner le moteur de votre voiture, moto ou tondeuse dans un garage fermé. Lorsque le moteur tourne, ne laissez pas ouverte la porte qui sépare l'habitation du garage.

(6) Ne réglez jamais vous-même vos veilleuses de gaz.

(7) Ne chauffez jamais l'habitation à l'aide d'une cuisinière au gaz ou d'un barbecue.

(8) Exposez les dangers de l'intoxication au CO aux enfants et ordonnez-leur de ne

jamais toucher ou entraver de toute autre façon le détecteur de CO. N'autorisez pas des petits enfants à appuyer sur le bouton de test/pause du détecteur, car ils risqueraient d'être exposés à des niveaux de bruit excessifs lors du retentissement de l'alarme.

(9) En laissant les fenêtres et les portes entrebâillées (de quelques centimètres seulement), vous réduisez significativement les risques de formation de hauts niveaux de CO. L'isolation excessive des habitations modernes réduit la ventilation et favorise l'accumulation de gaz toxiques.

(10) Installez des détecteurs de CO dans toutes les pièces recommandées dans le présent mode d'emploi.

(11) Soupçonnez une intoxication au CO chez les membres de la famille qui présentent les symptômes de la « grippe » lorsqu'ils sont à l'intérieur et se sentent mieux lorsqu'ils s'absentent pendant des périodes prolongées.

## 10. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation :	Trois piles alcalines AA (fournies)
Sensibilité au CO :	Conforme à BS EN 50291: 2001. Opération du détecteur selon le tableau B (à la page 8).
Compatibilité: électromagnétique	Conforme à BS EN 50270
Bouton Test/Pause :	Vérifie l'électronique et la sirène.  Lorsque l'appareil est en alarme, après avoir détecté du CO, si vous appuyez sur le bouton test/pause, la sirène s'arrête immédiatement (le témoin rouge continue de clignoter). Si le CO continue à être présent, le témoin rouge et la sirène se déclenchent de nouveau après environ 4 minutes. L'appareil peut être mis au silence une fois durant un incident de CO. A 300 ppm de CO l'appareil ne peut pas être mis au silence. (Avec les appareils interconnectés, le bouton pause ne fonctionne que sur le détecteur ayant détecté le CO).
Test avec CO :	Le témoin rouge clignote (comme indiqué au tableau B) dans les 10 secondes qui suivent la détection de CO.
Temps d'initialisation :	70 secondes. A la mise sous tension les témoins rouge et ambre clignotent momentanément pour indiquer qu'ils sont opérationnels.

- Auto diagnostique :** L'alarme émet un bip sonore et le témoin ambre d'erreur clignote toutes les 40 secondes lorsqu'une erreur est identifiée.
- Inviolabilité :** Rivet(s) de blocage fourni(s).
- Mémoire du détecteur:  
de CO  
(Ei205EN seulement)** Un appareil indique s'il a été précédemment en alarme en faisant clignoter le témoin rouge toutes les 40 secondes (2 clignotements pour 50 ppm de CO, 4 clignotements pour 100 ppm de CO et 8 clignotements pour 300 ppm de CO). Lorsque vous appuyez sur le bouton de test, le témoin rouge clignote selon les indications du tableau B et indique aussi le niveau de CO précédemment détecté. La mémoire est effacée en appuyant sur le bouton de test jusqu'à ce que le témoin rouge s'arrête de clignoter.
- Indication de fin de vie :** Le témoin ambre clignote toutes les 45 secondes après 6 années d'opération et indique que l'appareil doit être remplacé.
- Dimensions :** 135 x 105 x 71 mm
- Poids :** 260g

## 11. REPARATION DU DETECTEUR DE CO

Si votre détecteur de CO ne fonctionne pas correctement après avoir lu attentivement toutes les instructions, avoir vérifié si le détecteur est correctement installé et vous être assuré que des piles en bon état sont correctement installées, renvoyez-le pour réparation ou remplacement. Ce retour doit être effectué au lieu d'achat ou sous envoi scellé au centre Assistance clientèle et informations le plus proche, qui est indiqué sur le détecteur de CO ou dans ce mode d'emploi. **Mentionnez la nature du défaut** ainsi que la date et le lieu d'achat du détecteur de CO.

## 12. GARANTIE

Ei Electronics garantit les modèles de détecteurs de monoxyde de carbone Ei204EN & Ei205EN (piles exclues) pendant deux ans à partir de leur date d'achat contre tout défaut de matériau ou contre-façon.

Ces garanties sont applicables uniquement dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien et n'incluent pas les dommages résultants d'accident, de négligence, d'utilisation abusive, de démontage non autorisé, de contamination ou autre. Ces garanties excluent les dommages incidents et conséquents. Si ce détecteur de monoxyde de carbone devient défectueux pendant la période de garantie, il doit être renvoyé au lieu d'achat ou à Ei Electronics, soigneusement emballé et accompagné d'une explication claire du problème (voir section 11 « Réparation du détecteur de CO ») ainsi que de la preuve de sa date d'achat. Nous réparerons ou remplacerons l'appareil défectueux à notre discrétion.

## 13. DEPISTAGE DES ANOMALIES

### **SUR APPUI DU BOUTON DE TEST, L'ALARME NE FONCTIONNE PAS :**

- (1) Maintenez le bouton fermement enfoncé pendant 5 secondes au moins.
- (2) Vérifiez si les piles sont correctement installées.
- (3) Remplacez les piles.

### **L'ALARME EMET UN SIGNAL SONORE TOUTES LES MINUTES :**

Si le détecteur émet un signal sonore et si **le témoin vert clignote** simultanément chaque minute, cela signifie que les piles sont à plat et qu'elles doivent être remplacées (vérifiez le type de pile recommandé qui est indiqué dans le compartiment pour piles).

Si le détecteur émet un signal sonore chaque minute et si **le témoin ambre clignote** simultanément, cela signifie que le détecteur est probablement défectueux. Retirez les piles pendant 1 minute, puis réinstallez-les. Si le problème persiste, remplacez le détecteur.

### **L'ALARME RETENTIT SANS RAISON APPARENTE :**

Suivez les instructions détaillées de la section 1, intitulée « Que faire lorsque l'alarme retentit » (page 2).

- (1) Assurez-vous qu'il n'y a pas d'appareil de combustion à proximité qui présente des fuites de CO (même à partir de la porte suivante, par exemple).

(2) Assurez-vous qu'il n'y a pas de fumée à proximité (peinture en aérosol, thinner, laque, produit de nettoyage chimique, etc.).

(3) Assurez-vous qu'il n'y a pas de source extérieure de CO dans les environs (par exemple, un moteur de voiture qui tourne, un trafic important, une forte pollution de l'air, des fumées de barbecue, etc.).

(4) Appuyez sur le bouton de test/pause pour couper le son de l'alarme.

Si l'alarme continue de retentir, il se peut que le détecteur soit défectueux et qu'il doive être remplacé (voir la section 9 « Réparation du détecteur de CO »).

#### **TOUS LES TEMOINS CLIGNOTENT :**

A la mise sous tension, les témoins vert, rouge et ambre s'illuminent successivement pour indiquer qu'ils fonctionnent. **CELA EST TOUT A FAIT NORMAL.**

#### **TEMOIN AMBRE CLIGNOTE (toutes les 45 secondes):**

L'appareil a été en opération pendant 6 années et doit être remplacé.



**Ei Electronics**

Shannon, Co. Clare, Ireland.

Tel: (061) 471277 Fax: (061) 471053

E-mail. [helpdesk@eilttd.ie](mailto:helpdesk@eilttd.ie)

[www.eielectronics.com](http://www.eielectronics.com)

